

[新浪閱讀頻道](#)

[客戶服務](#) | [新浪網首頁](#)



[新浪閱讀首頁](#)

[讀家專區](#)

[網友推薦](#) [TOP排行](#) [出版社專區](#)

[原創文學](#)

[散文抒情](#) [短篇小說](#) [文藝言情](#) [浪漫詩集](#) [韓流經典](#)

[社科思潮](#)

[文化論壇](#) [生活方式](#) [人物講義](#) [藝文繆思](#)

[玩味生活](#)

[心情小品](#) [飲食生活](#) [其他紀事](#)

[經典名著](#)

[名家名著](#) [歷史武俠](#) [影視原著](#)

[推理科幻](#)

[靈異奇譚](#) [懸疑科幻](#)

[網友專欄](#)

[女子文坊](#) [城市遊客](#) [心靈盛宴](#) [名人日誌](#)

[新浪閱讀首頁](#) > [社科思潮](#) > [藝文繆思](#)

[轉寄好友](#)

「甘之如薺」與「甘之如飴」左秀靈

書名: 輕鬆學成語2 (每週一連載)

作者: 蔡文怡 出版社: 正中集團

樂於承擔難苦的事情，或謂雖處危困之境而能安心甘受，可用「甘之如薺」或「甘之如飴」來形容。

這對一字之差似姊妹花的成語，雖同母——皆源自《詩經》，但是當初的意思卻大相逕庭。先說「甘之如薺」：出自〈谷風〉（〈邶風〉），這首詩，是說一位命苦的婦女嫁給一個窮措大，共同度過一段艱苦的歲月，家境漸漸富裕，無奈沒心肝的男人，看她已人老珠黃，繼續榨取她的勞力，稍不稱心即拳打腳踢，最後竟另結新歡，攆她下堂。善良又無奈的她只能提出微弱無力的訴苦、憤恨和責難，所換取的回響是「只見新人笑那聞舊人哭？」她的內心苦透了，「誰說苦菜苦？不及我心苦，苦菜和心比，其甜如薺菜！」（原文——誰謂荼苦？其甘如薺。）

再談「甘之如飴」：（〈大雅〉），這首詩是歌頌古公亶父為了避開獫狁的入侵，率周人遷到岐山下的功業。因為岐山下的平原上種出的薑、荼（都是味苦的菜名），由於土地太肥沃，吃起來竟和麥芽糖一樣甜。（原文——周原膴膴，薑荼如飴。）

上述的姊妹花，以後者比較受人憐愛——引用得多，見宋·文天祥〈正氣歌〉：「鼎鑊甘如飴，求之不可得。」

[\[回到類書籍列表\]](#)

[更多文章](#)

- [《世界是平的》讀後感](#)
- [魯迅愛過的人：與北大校花馬鈺通信5年](#)
- [軍校戀歌：禁區中偷放的愛情奇葩（圖）](#)
- [王蒙懷疑曹雪芹性取向 談紅樓之女奴奴性](#)
- [激情歲月 詩意人生](#)

[Ads by Google](#)



[社科思潮](#)



[前期內容](#)

[北美新浪網](#) | [北京新浪網](#) | [香港新浪網](#) | [SINA.com](#) | [SINA English](#) | [SINA.net](#)
[意見信箱](#) | [關於新浪](#) | [新浪新聞室](#) | [隱私權政策](#) | [聲明啟事](#) | [徵才](#) | [刊登廣告](#)
Copyright © 1996-2011 SINA Corporation, All Rights Reserved